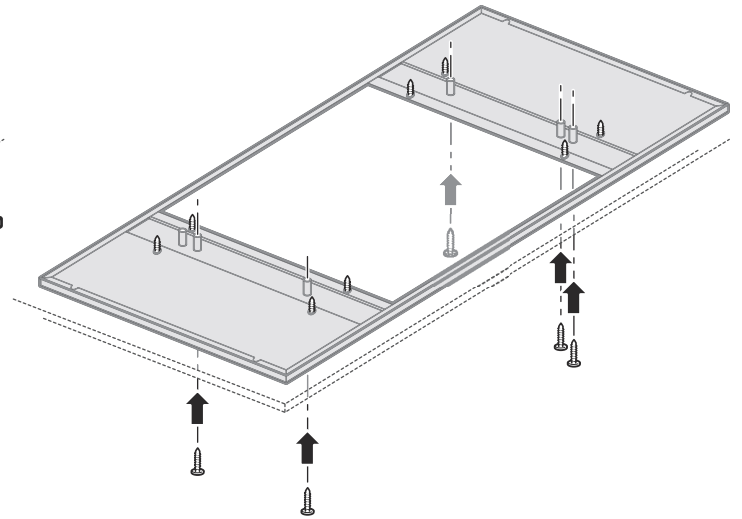
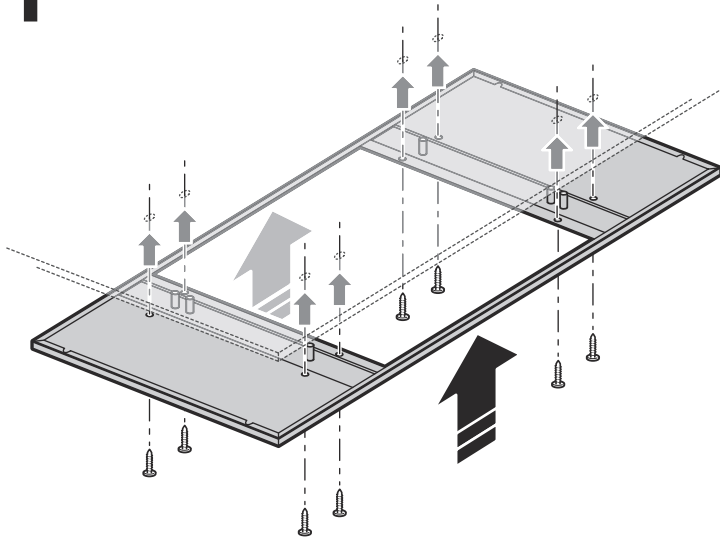


de	Rahmen
en	Frame
da	Ramme
el	Πλαίσιο
es	Bastidor
fi	Kehys
fr	Cadre
it	Telaio
kk	Рамa
nl	Frame
no	Ramme
pl	Rama
pt	Caixilho
sk	Рамa
sv	Ram
tr	Çerçeve

1



Rahmen montieren

Hinweise

- Für die Befestigung der Dunstabzugshaube ist ein geeignetes Untergerüst erforderlich, das fest in der Betondecke fixiert ist.
- Die Deckenlüftung nicht direkt in die Gipskartonplatten (oder ähnliche Leichtbaustoffe) der abgehängten Decke montieren.
- Für die ordnungsgemäße Montage, ein ausreichend stabiles, an die baulichen Gegebenheiten und das Gerätegewicht angepasstes Material verwenden.

1. Bohrungen mit Hilfe des Rahmens anzeichnen.
2. Abhängig von dem Material der Decke Bohrungen für Befestigungsschrauben mit einem entsprechend geeignetem Durchmesser herstellen. **(Bild 1)**
3. Abhängig von dem Material der Decke Schrauben für die Rahmenaufhängung auswählen.

Hinweis: Für die Befestigung in einer Betondecke sind Schrauben im Lieferumfang enthalten. Für die Befestigung in einer Holzdecke geeignete Schrauben auswählen. Bei der Wahl der Schrauben das Gerätegewicht und die Holzart der Decke beachten.

4. Rahmen mit 8 Befestigungsschrauben an die Decke anschrauben.
5. Schrauben für die Geräteaufhängung anschrauben, aber nicht vollständig einschrauben.

Gerät montieren

⚠ Verletzungsgefahr!

Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.

⚠ Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist schwer. Zum Bewegen des Gerätes sind 2 Personen erforderlich. Nur geeignete Hilfsmittel verwenden.

Gerät aufhängen

1. Stromkabel durch die Öffnung führen.
2. Gerät mit Hilfe von 2 Personen anheben und an den Rahmen drücken, so dass die zuvor angebrachten Befestigungsschrauben durch die Schlüssellocher ragen.
3. Gerät bis zum Anschlag verschieben.
4. Schrauben für die Geräteaufhängung vollständig einschrauben.
5. Sicherungsschraube befestigen.

Fitting the frame

Notes

- When mounting the extractor hood, a suitable substructure is required that is securely fastened to the concrete ceiling.
 - Do not fit the ceiling ventilation directly onto plasterboard (or similar lightweight materials) in a suspended ceiling.
 - To ensure correct installation, you must use a material which is sufficiently stable and suitable for both the structural conditions and the weight of the appliance.
1. Use the frame to help you mark out where to drill the holes.
 2. Depending on the material from which the ceiling is made, drill holes with an appropriate diameter for the fastening screws. **(Fig.1)**
 3. Select screws for hanging the frame based on the material from which the ceiling is made.

Note: The scope of delivery includes screws for securing the appliance to a concrete ceiling. Select suitable screws if you are securing it to a wooden ceiling. When selecting the screws, note the weight of the appliance and the type of wood used in the ceiling.

4. Secure the frame to the ceiling using eight fastening screws.
5. Screw in the screws for the appliance bracket loosely; do not tighten them fully.

Installing the appliance

⚠ Risk of injury!

Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.

⚠ Risk of injury!

The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.

Attach the appliance

1. Guide the power cable through the opening.
2. Lift the appliance with the help of two people and press down on the frame so that the fastening screws you fitted previously go through the keyholes.
3. Move the appliance as far as it will go.
4. Screw in the screws for the appliance bracket fully.
5. Tighten the safety screw.

Montering af ramme

Anvisninger

- Befæstigelsen af emhætten kræver en egnet underkonstruktion, som er fastgjort til betonloftet.
- Loftventilatoren må ikke monteres direkte i gipskartonpladerne (eller i lignende lette byggematerialer) i det nedhængte loft.
- For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.

1. Marker hullerne ved hjælp af rammen.
2. Bor afhængigt af loftets materiale huller med en passende diameter til befæstigelsesskruerne. **(fig.1)**
3. Vælg skruerne til rammeophæng af afhængigt af loftets materiale.

Bemærk: Leveringsomfanget omfatter skruer til befæstigelse i et betonloft. Vælg egnede skruer til befæstigelse i et træloft. Tag hensyn til apparatets vægt og den anvendte træsort i loftet ved valget af skruer.

4. Skru rammen fast på loftet med 8 befæstigelsesskruer.
5. Skru skruerne til apparatets ophæng lidt, men ikke helt ind.

Montering af emhætte

⚠ Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

⚠ Fare for tilskadekomst!

Emhætten er tung. Der kræves 2 personer for at flytte emhætten. Anvend kun egnede hjælpemidler.

Ophængning af apparat

1. Før strømledningen igennem åbningen.
2. Løft rammen op (udføres af 2 personer), og tryk den op mod loftet, så de førhen anbragte befæstigelsesskruer stikker gennem de nøglehulsformede huller.
3. Forskyd apparatet til anslag.
4. Skru skruerne til apparatets ophæng helt ind.
5. Skru sikkerhedsskruen i.

Συναρμολόγηση του πλαισίου

Υποδείξεις

- Για τη στερέωση του απορροφητήρα είναι απαραίτητο ένα κατάλληλο υποστήριγμα, που είναι στερεωμένο σταθερά στην μπέτινη οροφή.
 - Μη συναρμολογείτε τον εξαερισμό οροφής απευθείας στις γυψοσανίδες (ή σε παρόμοια ελαφρά οικοδομικά υλικά) της ψευδοροφής.
 - Για την ενδεδειγμένη τοποθέτηση χρησιμοποιήστε ένα επαρκώς σταθερό, προσαρμοσμένο στις δομικές συνθήκες και στο βάρος της συσκευής, υλικό.
1. Σημαδέψτε τις οπές με τη βοήθεια του πλαισίου.
 2. Ανάλογα με το υλικό της οροφής ανοίξτε τις οπές για τις βίδες στερέωσης με μια αντίστοιχη κατάλληλη διάμετρο. **(Εικ.1)**
 3. Ανάλογα με το υλικό της οροφής επιλέξτε βίδες για την ανάρτηση του πλαισίου.
Υπόδειξη: Για τη στερέωση σε μια μπέτινη οροφή στα υλικά παράδοσης περιλαμβάνονται βίδες. Για τη στερέωση σε μια ξύλινη οροφή επιλέξτε κατάλληλες βίδες. Κατά την επιλογή των βιδών λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής και το είδος της οροφής.
 4. Βιδώστε το πλαίσιο με 8 βίδες στερέωσης στην οροφή.
 5. Βιδώστε ελαφρά τις βίδες για την ανάρτηση της συσκευής, αλλά μην τις βιδώσετε εντελώς.

Τοποθέτηση συσκευής

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Η συσκευή είναι βαριά. Για τη μετακίνηση της συσκευής είναι απαραίτητα 2 άτομα. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα βοηθητικά μέσα.

Ανάρτηση της συσκευής

1. Περάστε το καλώδιο του ρεύματος μέσα από το άνοιγμα.
2. Σηκώστε τη συσκευή με τη βοήθεια 2 ατόμων και σπρώξτε την πάνω στο πλαίσιο, έτσι ώστε οι προηγουμένως τοποθετημένες βίδες να προεξέχουν μέσα από τις οπές.
3. Μετακινήστε τη συσκευή μέχρι τέρμα.
4. Βιδώστε εντελώς τις βίδες για την ανάρτηση της συσκευής.
5. Στερεώστε τη βίδα ασφαλείας.

Montar el bastidor

Notas

- Para la sujeción de la campana extractora se necesita una subestructura adecuada fijada al techo de hormigón.
- No montar la ventilación del techo directamente sobre las placas de pladur (u otro tipo de material ligero) de un falso techo.
- Para el correcto montaje, utilizar un material lo suficientemente estable y conforme a las características y al peso del aparato.

1. Marcar los taladros con ayuda del bastidor.
2. Hacer los taladros con el diámetro adecuado en función del material de la tapa para los tornillos de fijación. **(Fig.1)**
3. Seleccionar los tornillos para colgar el bastidor en función del material de la superficie.

Nota: En el volumen de suministro, se incluyen tornillos para fijar el bastidor en una superficie de hormigón. Para fijar el bastidor en una superficie de madera, seleccionar los tornillos adecuados. Al elegir los tornillos, tener en cuenta el peso del electrodoméstico y el tipo de madera de la superficie.

4. Atornillar el bastidor a la tapa con 8 tornillos de fijación.
5. Enroscar los tornillos para colgar el aparato, pero sin apretarlos por completo.

Montaje del aparato

⚠ ¡Peligro de lesiones!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. Usar guantes protectores.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

Colgar el aparato

1. Guiar el cable de corriente por el orificio.
2. Levantar el aparato con la ayuda de 2 personas y apoyarlo sobre el bastidor para que los tornillos de fijación anteriormente seleccionados puedan pasar por las bocallaves.
3. Desplazar el aparato hasta el tope.
4. Atornillar por completo los tornillos para colgar el aparato.
5. Fijar el tornillo de seguridad.

Kehyksen asentaminen

Huomautuksia

- Liesituulettimen kiinnitystä varten tarvitaan sopiva tukiteline, joka on kiinnitetty kiinteästi betonikattoon.
- Kattoliesituulettinta ei saa asentaa suoraan alas lasketun katon kipsilevyihin (ja vastaaviin kevytrakenteisiin).
- Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.

1. Merkitse reikien paikat kehyksen avulla.
2. Määritä kiinnitysruuvien reikien sopiva halkaisija katon materiaalin mukaan. **(kuva1)**
3. Valitse kehyskannattimen ruuvit katon materiaalin mukaan.
Huomautus: Toimitukseen sisältyvät ruuvit betonikattoon kiinnittämistä varten. Valitse puukattoon kiinnittämistä varten soveltuvat ruuvit. Ota ruuveja valitessasi huomioon laitteen paino ja katon puulaatu.
4. Kiinnitä kehys 8 kiinnitysruuvilla kattoon.
5. Kierrä laitekannattimen ruuvit paikoilleen, mutta älä kierrä niitä kokonaan sisään.

Laitteen asentaminen

⚠ Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojäkäsineitä.

⚠ Loukkaantumisvaara!

Laitte on painava. Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä. Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.

Laitteen ripustaminen paikalleen

1. Vie sähköjohto aukon läpi.
2. Nosta laitetta toisen henkilön avulla ja paina se kehykseen siten, että aikaisemmin asennetut kiinnitysruuvit ulottuvat reikien läpi.
3. Työnnä laite vasteeseen saakka.
4. Kierrä laitekannattimen ruuvin kokonaan sisään.
5. Kiinnitä varmistusruuvi.

Montage du cadre

Remarques

- La fixation de la hotte aspirante nécessite un bâti inférieur approprié solidement fixé dans le plafond en béton.
- Ne pas monter l'aérateur de plafond directement dans les placoplâtres (ou autres matières légères) du plafond surbaissé.
- Pour garantir un montage correct, utiliser un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.

1. Marquer les perçages à l'aide du cadre.
2. Réaliser les perçages pour les vis de fixation en fonction du matériau du plafond avec un diamètre approprié correspondant. **(fig.1)**
3. Pour suspendre le cadre, choisissez les vis en fonction matériau du plafond.

Remarque : Des vis sont incluses dans la livraison pour la fixation dans un plafond en béton. Sélectionnez les vis appropriées pour la fixation dans un plafond en bois. Tenez compte du poids de l'appareil et du type de bois lors de la sélection des vis.

4. Visser le cadre avec 8 vis de fixation au plafond.
5. Vissez les vis pour l'accrochage de l'appareil, mais sans les visser à fond.

Monter l'appareil

⚠ Risque de blessure !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.

⚠ Risque de blessure !

L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.

Accrocher l'appareil

1. Passer le câble électrique à travers l'ouverture.
2. Soulever le cadre avec l'aide de 2 personnes, puis appuyer sur le plafond de manière à ce que les vis de fixation précédemment appliquées s'insèrent dans les trous de serrure.
3. Pousser l'appareil jusqu'en butée.
4. Visser à fond les vis pour l'accrochage de l'appareil.
5. Fixer les vis de sécurité.

it

Montaggio del telaio

Avvertenze

- Per il fissaggio della cappa di aspirazione è necessaria una struttura in basso adatta, ben salda nella copertura in calcestruzzo.
- Non montare il sistema di aspirazione a soffitto direttamente nelle piastre di cartongesso (o in un materiale edile leggero simile) del controsoffitto.
- Per il corretto montaggio utilizzare un materiale sufficiente stabile adatto alle condizioni costruttive e al peso dell'apparecchio.

1. Segnare la posizione dei fori con l'ausilio del telaio.
2. Sulla base del materiale della copertura praticare dei fori per le viti di fissaggio e con il corretto diametro. **(fig.1)**
3. Selezionare le viti sulla base del materiale della copertura per appendere il telaio.

Avvertenza: Per il fissaggio in una copertura in calcestruzzo, le viti sono comprese nella fornitura. Per il fissaggio in una copertura in legno, selezionare le viti adatte. Nella scelta delle viti, osservare il peso dell'apparecchio e il tipo di legno della copertura.

4. Avvitare il telaio alla copertura con 8 viti di fissaggio.
5. Avvitare ma non del tutto le viti per appendere l'apparecchio.

Montaggio dell'apparecchio

⚠ Pericolo di lesioni!

Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Indossare guanti protettivi.

⚠ Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è pesante. Per spostarlo occorrono 2 persone. Utilizzare esclusivamente ausili adeguati.

Appendere l'apparecchio.

1. Far passare il cavo elettrico attraverso l'apertura.
2. Sollevare l'apparecchio facendosi aiutare da 2 persone e premere sul telaio in modo tale che le viti di fissaggio precedentemente applicate sporgano dai fori.
3. Spingere l'apparecchio finché non si innesta in posizione.
4. Avvitare completamente le viti per appendere l'apparecchio.
5. Fissare la vite di sicurezza.

kk

Раманы орнату

Нұсқаулар

- Ауа сору құбырын бекіту үшін сәйкес төсеме тақта керек болады, оны бетонды төбеге бекіту керек.
- Төбе желдеткішін аспа төбенің гипсокартон тақталарына (немесе ұқсас жеңіл құрылыс заттарына) тікелей орнатпаңыз.
- Тиісті ретте орнату үшін бекем, құрылыс шарттарына және құрылғының салмағына сай материалды пайдаланыңыз.

1. Рама көмегімен тесіктерді белгілеу.
2. Төбе материалына байланысты ретте бекіткіш бұрамалардың тесіктерін сәйкес диаметрмен жасау мүмкін. **(сурет1)**

3. Төбе материалына байланысты рама аспасына бұрамаларды таңдаңыз.

Нұсқау: Бетонды төбеге бекіту үшін жинақта бұрамалар бар. Ағаштық төбеде бекіту үшін сәйкес бұрамаларды таңдаңыз. Бұрамаларды таңдауда құрылғылардың салмағы мен төбе ағашының салмағын ескеріңіз.

4. Раманы 8 бекіткіш бұрамамен төбеде бұрап қойыңыз.
5. Құрылғы аспасының бұрамаларын бұрап қойыңыз, бірақ толығымен бұрамаңыз.

Құрылғыны орнату

⚠ Кемтар болып қалу қауіптілігі!

Бөліктері аспап ішінде өткір болуы мүмкін. Сақтағыш қолғабын киіңіз.

⚠ Кемтар болып қалу қауіптілігі!

Құрылғы ауыр. Құрылғыны жылжыту үшін 2 кісі керек. Тек тиісті көмек құралын пайдаланыңыз.

Аспапты асып қойыңыз

1. Тоқ кабелін тесіктен өткізіңіз.
2. Құрылғыны 2 адам көмегімен көтеріп рамаға басыңыз, алдын ала салынған бекіткіш бұрамалар кілт тесіктерінен өтуі керек.
3. Құрылғыны тірелгенше жылжытыңыз.
4. Құрылғы аспасының бұрамаларын толығымен бұрап қойыңыз.
5. Бекіткіш бұраманы бекіту.

nl

Frame monteren

Aanwijzingen

- Voor de bevestiging van de afzuigkap is een passend frame nodig, dat goed in het betonnen plafond is vastgemaakt.
- De plafondventilatie mag niet direct in gipskartonplaten (of gelijksoortig licht bouw materiaal) van een vrij hangend plafond worden gemonteerd.
- Voor een juiste montage dient u materiaal te gebruiken dat voldoende stabiel en aangepast is aan de bouwkundige situatie en het gewicht van het materiaal.

1. Boorgaten aangeven met behulp van het frame.
2. Afhankelijk van het materiaal van het plafond boorgaten met de juiste diameter maken voor bevestigingsschroeven. **(Afb.1)**
3. Afhankelijk van het materiaal van het plafond de schroeven voor de ophanging van het frame kiezen.

Aanwijzing: Voor de bevestiging in een betonplafond zijn schroeven meegeleverd. Selecteer voor bevestiging in een houten plafond geschikte schroeven. Houd bij de selectie van de schroeven rekening met het gewicht van het apparaat en de houtsoort van het plafond.

4. Frame met 8 bevestigingsschroeven vastmaken aan het plafond.
5. Schroeven voor het ophangen van het apparaat aan- maar niet volledig vastdraaien.

Apparaat monteren

⚠ Risico van letsel!

Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Veiligheidshandschoenen dragen.

⚠ Risico van letsel!

Het toestel is zwaar. Er zijn twee personen nodig om het apparaat te bewegen. Alleen geschikte hulpmiddelen gebruiken.

Apparaat ophangen

1. Stroomkabel door de opening leiden.
2. Het apparaat met behulp van twee personen optillen en tegen het frame drukken, zodat de eerder aangebrachte bevestigingsschroeven door de sleutelgaten steken.
3. Apparaat tot de aanslag schuiven.
4. Schroeven voor de ophanging van het apparaat volledig indraaien.
5. Veiligheidsschroef bevestigen.

Montere ramme

Merknader

- Til feste av avtrekkshetten trengs det et egnet understativ som er trygt festet i betongtaket.
 - Ikke monter takluffingen direkte mot gipsplaten (eller lignende lette bygningsmaterialer) i det nedhengte taket.
 - Bruk et materiale som er stabilt nok og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre en forskriftsmessig montering.
1. Tegn opp borehull ved hjelp av rammen.
 2. Lag hull til festeskruene med en passende diameter i henhold til materialet i taket. **(bilde 1)**
 3. Velg rammeoppheng avhengig av materialet i taket.
- Merk:** Det følger med skruer som er egnet til feste i betongtak. Til tretak må du velge skruer som passer. Ta hensyn til apparatets vekt og tretypen i taket ved valg av skruer.
4. Skru fast rammen i taket med 8 festeskruer.
 5. Skru på opphengsskruene, men ikke helt inn.

Montering av apparatet

⚠ Fare for personskader!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

⚠ Fare for personskader!

Apparatet er tungt. Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes. Bruk bare egnede hjelpemidler.

Henge opp apparatet

1. Før strømkabelen gjennom åpningen.
2. Få hjelp av to personer til å løfte apparatet og presse det mot rammen slik at festeskruene som er satt i på forhånd, går gjennom nøkkelhullene.
3. Skyv apparatet helt på plass.
4. Skru opphengsskruene helt inn.
5. Fest sikringskruen.

Montaż ramy

Wskazówki

- W celu zamocowania okapu zastosować odpowiednie rusztowanie podtrzymujące, które będzie zamontowane na stałe w stropie betonowym.
- Wentylacji sufitowej nie można montować bezpośrednio w płytach gipsowo-kartonowych (lub w innych lekkich materiałach budowlanych) stanowiących elementy konstrukcyjne sufitu podwieszanego.
- W celu przeprowadzenia prawidłowego montażu użyć wystarczająco stabilnego materiału, który jest dostosowany do warunków techniczno-budowlanych i ciężaru urządzenia.

1. Zaznaczyć otwory za pomocą ramy.
2. W zależności od materiału sufitu wykonać otwory na śruby mocujące o odpowiednio dopasowanej średnicy. **(rys. 1)**
3. W zależności od materiału sufitu wybrać odpowiednie śruby do zawieszenia ramy.

Wskazówka: W dostawie zawarte są śruby do mocowania do sufitu betonowego. Do mocowania do sufitu drewnianego wybrać odpowiednie śruby. Podczas wyboru śrub wziąć pod uwagę ciężar urządzenia i rodzaj drewna na suficie.

4. Za pomocą 8 śrub mocujących dokręcić ramę do sufitu.
5. Przykręcić śruby zawieszenia urządzenia, ale nie wkręcać ich całkowicie.

Montaż urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.

Zawieszanie urządzenia

1. Przeciagnąć przewód elektryczny przez otwór.
2. Do podniesienia i dociśnięcia urządzenia do ramy potrzebne są 2 osoby. Upřednio przykręcone śruby mocujące powinny przy tym przejść przez otwory kluczowe.
3. Wsunąć urządzenie do oporu.
4. Całkowicie wkręcić śruby zawieszenia urządzenia.
5. Przykręcić śrubę zabezpieczającą.

Montar o caixilho

Notas

- Para a fixação do exaustor é necessária uma estrutura inferior adequada, fixa de modo firme no teto de betão.
 - Não monte a ventilação do teto diretamente nos painéis de gesso cartonado (ou materiais leves semelhantes) do teto falso.
 - Para a montagem correta, utilize um material suficientemente estável e ajustado as propriedades construtivas e ao peso do aparelho.
1. Marque os furos com o auxílio do caixilho.
 2. Faça os furos para os parafusos de fixação com um diâmetro adequado em função do material do teto. **(Fig.1)**
 3. Escolha os parafusos para a suspensão do caixilho em função do material do teto.
- Nota:** Os parafusos para a fixação num teto de betão estão incluídos. Selecione os parafusos adequados para a fixação num teto em madeira. Ao selecionar os parafusos tenha em atenção o peso do aparelho e o tipo de madeira do teto.
4. Aparafuse o caixilho ao teto com 8 parafusos de fixação.
 5. Para suspender o aparelho, enrosque os parafusos, mas não completamente.

Montar o aparelho

⚠ Perigo de ferimentos!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção.

⚠ Perigo de ferimentos!

O aparelho é pesado. São necessárias 2 pessoas para transportar o aparelho. Utilizar apenas meios auxiliares apropriados.

Suspender o aparelho

1. Introduza o cabo elétrico na abertura.
2. Levante o aparelho com a ajuda de 2 pessoas e pressione o caixilho, de modo a que os parafusos de fixação aplicados anteriormente sobressaiam através dos buracos da fechadura.
3. Desloque o aparelho até ao encosto.
4. Para suspender o aparelho, enrosque completamente os parafusos.
5. Fixe o parafuso de segurança.

Монтаж рамы

Указания

- Для закрепления вытяжки требуется каркас, надёжно зафиксированный в бетонном перекрытии.
 - Не монтируйте потолочную вентиляцию прямо в гипсокартонных плитах (или подобных лёгких строительных материалах) подвесного потолка.
 - Чтобы установить прибор надлежащим образом, используйте прочные материалы, подходящие для строительных работ и рассчитанные на вес прибора.
1. Отметьте отверстия при помощи рамы.
 2. В зависимости от материала потолка, выполните отверстия с соответствующим диаметром для винтов крепления. **(рис.1)**
 3. В зависимости от материала потолка выберите винты для крепления рамы.
- Указание:** Винты для крепления в бетонном перекрытии входят в комплект поставки. Выберите винты, подходящие для крепления в деревянном перекрытии. При выборе винтов учитывайте вес прибора и сорт древесины, из которой изготовлено перекрытие.
4. Прикрутите раму к потолку с помощью 8 винтов крепления.
 5. Прикрутите винты крепления прибора, но не вкручивайте полностью.

Установка прибора

⚠ Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.

⚠ Опасность травмирования!

Прибор тяжёлый. Для его перемещения потребуются 2 человека. Используйте только подходящие вспомогательные средства.

Крепление прибора

1. Проведите кабель через отверстие.
2. Поднимите прибор вместе с помощником и надавите на раму так, чтобы установленные ранее винты крепления выступали через отверстия ключа.
3. Переместите прибор до упора.
4. Полностью вкрутите винты, предназначенные для крепления прибора.
5. Закрепите установочный винт.

SV

Montera ramen

Anvisning

- Fläktnfästningens kräver en särskild fast fästordning i betongtak.
 - Du får inte montera takventilationen direkt i gipsskivor (eller liknande lätta byggmaterial) i innertak.
 - Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
1. Markera borrhålen med hjälp av ramen.
 2. Borra hål för fästskruvarna med lämplig \varnothing för takmaterialet. (bild1)
 3. Välj skruv till ramupphängningen efter takmaterialet.
Anvisning: Fästskruv för betongtak medföljer. Välj lämplig fästskruv för trätak. Ta hänsyn till enhetens vikt och träslag när du väljer skruv.
 4. Skruva fast ramen i taket med 8 fästskruvar.
 5. Skruva i skruvarna i upphängningen, men inte ända in.

Montera enheten

⚠ Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

⚠ Skaderisk!

Enheten är tung. Det krävs två personer för att flytta enheten. Använd endast härför avsedda hjälpmedel.

Häng upp enheten.

1. Dra sladden genom öppningen.
2. Ta hjälp av 2 personer och lyft och tryck upp enheten mot ramen så att de tidigare isatta fästskruvarna går i nyckelhålen.
3. Skjut enheten tills den tar emot.
4. Skruva i skruvarna till upphängningen helt.
5. Fäst låsskruven.

tr

Çerçevenin monte edilmesi

Bilgiler

- Davlumbazın sabitlemesi için beton tavana sabitlenmiş, uygun bir alt iskelet gereklidir.
- Tavan havalandırması doğrudan asma tavandaki alçıpan plakalara (veya benzer hafif yapı malzemelerine) monte edilmemelidir.
- Usulüne uygun montaj için yeterince stabil, inşaat ortamına ve cihaz ağırlığına uygun bir malzeme kullanılmalıdır.

1. Delikleri çerçeve yardımıyla işaretleyiniz.
2. Tavan malzemesine bağlı olarak, sabitleme vidası deliklerini uygun bir çapta açınız. (Resim1)
3. Tavan malzemesine bağlı olarak çerçeve asma tertibatının vidalarını seçiniz.

Bilgi: Beton tavana sabitlemek için gereken vidalar teslimat kapsamına dahildir. Ahşap tavana sabitleme için uygun vidalar seçiniz. Vida seçerken cihaz ağırlığını ve tavandaki ahşap türünü dikkate alınız.

4. Çerçeveyi 8 sabitleme vidasıyla tavana vidalayınız.
5. Cihaz askı tertibatı vidalarını takınız, ama tamamen sıkmayınız.

Cihazın monte edilmesi

⚠ Yaralanma tehlikesi!

Cihaz içindeki parçalar keskin kenarlı olabilir. Koruyucu eldivenler kullanınız.

⚠ Yaralanma tehlikesi!

Cihaz ağırdır. Cihazın hareket ettirilmesi için 2 kişi gereklidir. Yalnızca uygun yardımcı malzemeleri kullanınız.

Cihazın asılması

1. Akım kablusunu açıklıktan geçirin.
2. Cihazı 2 kişi yardımıyla kaldırınız ve çerçeveyi bastırarak önceden takılan sabitleme vidalarının anahtar deliklerine oturmasını sağlayınız.
3. Cihazı dayanak noktasına kadar itin.
4. Cihaz askı tertibatı vidalarını tamamen sıkınız.
5. Emniyet vidasını sabitleyiniz.

